



Wohn Raum Alpen / Abitare le alpi / Living in the Alps

BIRKHÄUSER

BIRKHÄUSER

4 37 Projekte / 37 Progetti / 37 Projects

Loredana Ponticelli

37 IT

“Wehlsch pirg”

→ D 382 / → E 383

Köbi Gantzenbein

61 CH

Wohnen in den Alpen. Eine biografische Notiz

→ I 385 / → E 387

Christian Schittich

93 DE

Der deutsche Alpenraum: Ein paar Vorberge, aber keine signifikante Architektur

→ I 389 / → E 390

Hansjörg Hilti

117 LI

Wohnraum Alpen

→ I 391 / → E 393



Wojciech Czaja

133 AT

Lederhose war gestern

→ I 394 / → E 396

246 Vorwort

Luigi Scolari / Georg Klotzner

181 SI

Prebivališče Alpe Postajamo normalni?

→ D 397 / → I 400 / → E 402

258 Mehr Baukultur

Peter Ebner

221 FR

Avoriaz et le Queyras – Deux modèles d'aménagement dans les Alpes françaises

→ D 404 / → I 407 / → E 409

264 Wohn Raum Alpen

Eva Herrmann, Markus Kuntscher

272 Eine besondere Identität:

die Entwicklung der Raumplanung in Südtirol

Luigi Scolari

286 Wohnen in den Alpen

Paolo Mazzoleni

294 100 Jahre Wohnbau in Südtirol

Wolfgang Piller

305 37 Projekte

Beschreibung

I

Italiano

E

English

247 Introduzione

Luigi Scolari / Georg Klotzner

260 Più cultura edilizia

Peter Ebner

268 Abitare le Alpi

Eva Herrmann, Markus Kuntscher

**277 Un caso particolare: l'identità
dell'urbanistica in Alto Adige**

Luigi Scolari

289 Abitare nelle Alpi

Paolo Mazzoleni

**297 100 anni di edilizia
residenziale in Alto Adige**

Wolfgang Piller

305 37 Progetti

Descrizione

248 Introduction

Luigi Scolari / Georg Klotzner

262 More Building Culture

Peter Ebner

270 Living in the Alps

Eva Herrmann, Markus Kuntscher

**282 The Special Characteristics of
Development Planning in the Alto Adige**

Luigi Scolari

292 Housing in the Alps

Paolo Mazzoleni

**301 A Hundred Years
of Housing in the Alto Adige**

Wolfgang Piller

305 37 Projects

Description

Feldkirchen

Kärnten
Österreich

Holzwohnanlage Markstein

Complesso residenziale in legno Markstein

Markstein Housing

Dietger Wissounig, Graz









Feldkirchen

Kärnten
Österreich

Holzwohnanlage Markstein Complesso residenziale in legno Markstein Markstein Housing

Dietger Wissounig, Graz

Auftraggeber / Committente / Client
VKS

Wettbewerb / Concorso / Competition
2004

Fertigstellung / Data di completamento / Completion
2006

Grundstücksfläche / Superficie del lotto / Site area
6.400 m²

Wohnfläche / Superficie abitativa / Living area
2.250 m²

Wohneinheiten / Unità abitative / Dwellings
30 x 55 m²-95 m²

Baukörper / Articolazione volumetrica / Form
5: 4 zweigeschossige und ein dreigeschossiges Gebäude

5 corpi d'edificio: quattro a due piani, uno a tre piani

5 structures: four 2-story buildings and one 3-story building

Erschließung / Tipologia distributiva / Access

Zwei-/Dreispänner

due/tre alloggi per piano

two/three units per floor per stair

Wohnart / Tipologia abitativa / Housing type

Neubau einer Wohnanlage

edificio d'abitazione di nuova costruzione

residential complex (new-build)

Stellplätze / Posti auto / Parking spaces

45

Freiraum / Spazi esterni / Open space

Garten, Balkon, angrenzendes Naturschutzgebiet
giardino, balcone, vicina riserva naturale
garden, balcony, adjacent nature reserve area

Holzwohnanlage Markstein

Die aufgelockerte versetzte Bebauung der fünf kompakten Baukörper am Rand von Feldkirchen findet ihre Vorbilder in den bäuerlichen Gehöftformen der Region. Nach Südsüdost orientiert, staffeln sich die Wohnanlagen entlang eines zum Teil als Biotop verbreiterten Bachs am Naturschutzwald. Die Zufahrtsstraße, als Wohnstraße ausgebildet, schließt die Bebauung zur Nordseite ab. Der leichten Neigung folgend, staffeln die Gebäude so, dass jedes von ihnen Aussicht auf den Naturschutzwald Richtung Süden bietet.

Die Erschließung der Gebäude erfolgt im Zwei- und Drei-Spannensystem. Dabei wurde auf das Erreichen von größtmöglicher Wohnnutzfläche und die Reduktion der Erschließungsflächen Wert gelegt, um eine wirtschaftliche Ausnutzung der Systeme zu gewährleisten. Jede Wohnung ist nach zwei bis drei Seiten belichtet und belüftet und besitzt einen großzügigen privaten Freiflächenanteil. An den Südfronten sind raumhohe Fensterflächen eingesetzt, wodurch die Grenze zwischen Außen- und Innenwohnraum verschwimmt, die Wohnung hell und optisch weitläufiger erscheint und die Sonnenenergie passiv genutzt wird. Terrassen, Privatgärten, großzügige durchlaufende Balkone mit traumhafter Aussicht stellen die privaten Freiflächen dar.

Die Privatgärten mit ihren Sichtschutzhallen bilden einen Pufferraum zwischen den Erdgeschosswohnungen und den davorliegenden halböffentlichen Allgemeinflächen an der Wohnstraße. Zwischen den Gebäuden entstehen Nachbarschaftsbereiche – Freiräume, die eine vielfältige Nutzung privater bis halböffentlicher Natur zulassen. So ist der direkte Bezug zur Umgebung, zum Park, zum Wetter und zur Landschaft von jedem Punkt aus gegeben.

Die starken landschaftlichen Reize, die Ausrichtung zur bestmöglichen Belichtung und die Forderung, nachhaltige Gebäudetechnologie mit moderner Holzbauweise zu verbinden, waren die Grundlagen für die Entwicklung der Gebäude in Niedrigenergiestandard.

Complesso residenziale in legno Markstein

La libera dislocazione dei cinque corpi compatti alla periferia di Feldkirchen si ispira alle forme rurali dei masi a corte della regione. I corpi sono schierati con un orientamento sud-sud-est lungo un torrente in parte allargato nel biotopo di una riserva naturale. La strada di accesso di carattere residenziale delimita a nord l'insediamento. La posizione degli edifici in lieve pendenza permette a ciascuno di godere della visuale sul parco naturale a meridione.

Le case sono organizzate a due e tre alloggi per piano per utilizzare al meglio la superficie abitabile limitando i corridoi e garantire lo sfruttamento economico di questa tipologia. Ogni appartamento prende luce ed aria da due o tre lati, con ampie aree esterne private. Sui prospetti a meridione le finestre a tutta altezza annullano il limite tra spazio interno ed esterno, illuminano in profondità e rendono gli appartamenti visivamente più grandi, oltre a consentire l'utilizzo di energia solare passiva. Le superfici esterne private sono costituite da terrazze, giardini privati e ampi balconi con una vista straordinaria.

I giardini privati, delimitati da siepi per la protezione visiva, costituiscono una zona di transizione tra gli appartamenti a piano terra e le aree comuni semipubbliche lungo la strada residenziale. Tra gli edifici si formano zone di

vicinato o semplicemente libere, aperte a più utilizzi privati o semipubblici. Dappertutto è possibile una relazione diretta con l'ambiente, il parco, le condizioni atmosferiche ed il paesaggio.

Il fascino del paesaggio, l'insolazione ottimale e l'esigenza di coniugare tecnologie di sostenibilità edilizia con una costruzione in legno di concezione moderna sono state le premesse per lo sviluppo di edifici dal basso consumo energetico.

Markstein Housing

The five compact buildings on the periphery of Feldkirchen owe their slightly staggered structure to the region's rustic farmstead designs. Oriented to the south-southeast, the apartment buildings are assembled along a stream that broadens into a biotope in the nature reserve. The access road is constructed as a residential street and defines the northern edge of the development. Following the slight slope, the buildings are offset, so they all offer a view of the nature reserve toward the south.

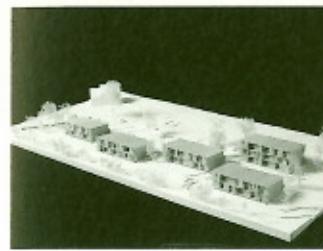
The layout of the buildings provides for two or three units on each floor per stair. Nevertheless, the living areas have been kept as large as possible, and the total circulation space has been reduced to ensure the most efficient utilization of the systems. Every apartment receives daylight and natural ventilation from two or three sides and has a generous private outdoor space. Full-height windows are provided on the south facades. They blur the boundary between exterior and interior living space, give the apartments a bright and spacious appearance, and enable passive use of solar energy. The private open spaces are made up of terraces, private gardens, and generous continuous balconies with fantastic views.

Hedges around the private gardens ensure visual privacy, while the gardens themselves form buffer zones between the ground floor apartments and the semi-public common areas in front of the buildings along the residential street. Areas for neighborly communication develop between the buildings—open spaces that can be used in many private or semi-public ways—opening to the surroundings, the park, the weather, and the landscape from every point.

The strong scenic allure, the orientation to the best possible natural light source, and the need to integrate sustainable building services technology into a modern wood construction were the foundations for developing the low-energy buildings.



DORFAHNLICHE STRUKTUR



Schnitt / Sezione / Section



Grundriss Erdgeschoss / Pianta piano terra / Ground floor
M 1:500